



И ЦЗИН

Авторы: А. И. Кобзев

И ЦЗИН (Чжан Вэньмин) [635, Цичжоу (ныне Личэн, пров. Шаньдун) – 713, Чанъань (ныне Сиань)], кит. буддийский монах-паломник, один из крупнейших переводчиков канонич. лит-ры. В 13–14 лет принял постриг в монастыре у чаньского наставника Хуй Чжи, учился у патриархов школы устава-винаи (люй цзун) Фа Ли (569–635) и Дао Сюаня (596–667). Под влиянием путешествий *Сюань Цзана* ИЦ. в 671 отправился в Индию, где изучал буддизм и приобщался к его святыням. В мон. *Наланда* постигал хинаяну (сяо шэн; см. *Тхеравада*) и *махаяну* (да шэн), йогу, медитацию «созерцания середины» (чжун гуань), логику и учение «Абхидхарма-коши» (цзюй шэ). В 695, посетив более 30 государств и собрав ок. 400 томов (бу) санскритской Трипитаки (см. *Тупитака*), св. 500 тыс. *шлок* гимнов (гатх) и 300 священных реликвий, вернулся в Лоян. Вместе с буддийским монахом Шикшанандой (652–710) и др. перевёл с санскрита на кит. яз. «Хуа янь цзин» (санскр. «Аватамсака-сутра» – «Сутра цветущей гирлянды»). В 700–711 занимался самостоят. переводч. деятельностью, переводил *сутры*, шастры и уставы-виная, в т. ч. собрание тантрич. заклинаний (дхарани) «тайной школы» (ми цзун). Автор трактатов «Нань хай цзи гуй нэй фа чжуань» («Предание о дхарме, пребывавшей в [странах] Южных морей и вернувшейся в Китай») и «Дай Тан си юй цю фа гао сэн чжуань» («Жизнеописания достойных монахов, взывавших дхарму в западных землях при Великой [династии] Тан»), в которых содержатся ценные сведения об обрядах и обычаях буддистов Тибета, Непала, Индии и стран Юго-Вост. Азии. ИЦ. полагал, что суть махаяны составляют медитативное «созерцание середины» и йога, приводящие к *нирване* (непань) и раскрывающиеся в учении о высшей мудрости-праджне (божэ-сюэ), подчёркивал идейное единство всего многообразия канонич. лит-ры и особую значимость соблюдения строгих правил в обыденной жизни, нарушение которых может привести к греху.

Литература

Соч.: *Mémoire composé à l'époque de la grande dynastie T'ang sur les religieux éminents qui allèrent chercher la Loi dans les pays d'Occident*. P., 1894; *A record of the Buddhist religion as practised in India and the Malay Archipelago* (A. D. 671–695). Oxf., 1896; *Дай Тан си юй цю фа гао сэн чжуань / Сверка и коммент. Ван Бан-вэй цзяо чжу*. Пекин, 1988.